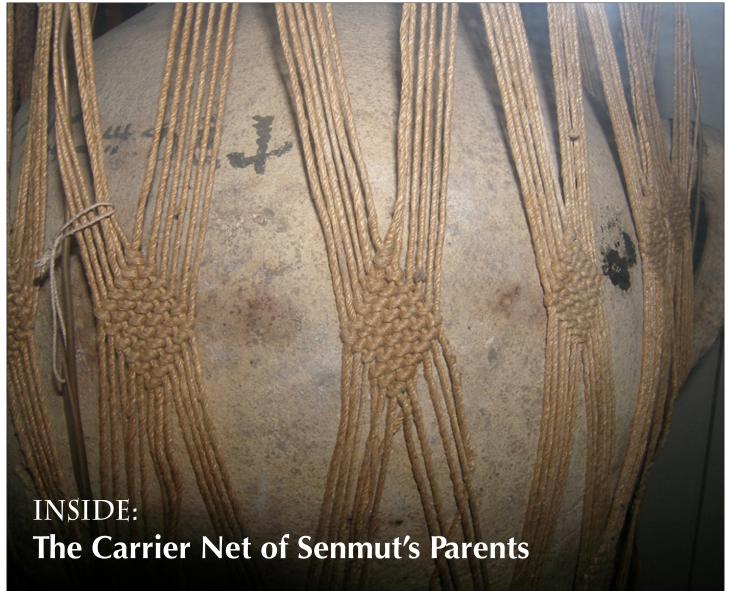
# EGYPTIAN MUSEUM Nay-August 2009 Issue 5



Visiting Hours: 9 am - 6.30 pm General Working Hours: 9 am - 3.30 pm

Editorial Committee:

Dr Zahi Hawass Dr Wafaa al-Saddik

Maather Ibrahim Abu Aish, Editor Mennat-Allah El Dorry, Editor-in-Chief Patsy Gasperetti, Language Editor

Graphic Design: Magdy Ezzeldin Printing supervision: Amal Safwat

Printed in Egypt by

The Supreme Council of Antiquities



#### THE EGYPTIAN MUSEUM

Phone: +2-02-2582448, 25782452
Fax: 2-02-25796974
Tahrir Square, Cairo, Egypt
emcnewsletter@gmail.com
The Newsletter is appears three times a year.
All information in the Newsletter is correct
at the time of publication.

#### **Entrance Fees:**

Foreign Adults: 50 LE Foreign Students (with valid ISIC ID): 25 LE Egyptian and Arab Adults: 2.00 LE Egyptian and Arab Students: 1.00 LE

#### **Mummy Room:**

Foreign Adults: 100 LE Foreign Students (with valid ISIC ID): 50 LE Egyptian and Arab Adults: 10 LE Egyptian and Arab Students: 5 LE

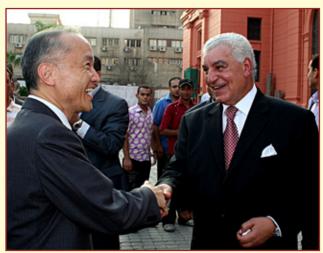
www.egyptianmuseum.gov.eg is not valid. A new website is under construction.

#### THE EGYPTIAN MUSEUM: STEPS TOWARDS THE FUTURE

Egypt is seeing a new era in museums. We are currently building over twenty new museums all over the country that will utilize new technologies, and old museums are being refurbished and revitalized. Museums have long since moved from mere displays of objects; new interaction with the public will be an important part of Egyptian museums. Visitors will see new elements in these museums, such as educational programs for children and "Friends of the Museum" organizations and

Perhaps the most important new project is the Grand Egyptian Museum in Giza. This enormous state-of-the-art facility will be opened in five years and will contain the great Egyptian collections, such as Tutankhamun's treasures.

New museums are also being built within the Cairo area, the finest of which is the National Museum of Egyptian Civilization. When it opens in two years, it will tell the story of Egypt throughout the ages, from predynastic to modern times, with thematic displays on various subjects, and will house the royal mummies currently in the Egyptian Museum. With all these changes, we are not forgetting the original Egyptian Museum in Tahrir Square, which is a hive of activity at the moment. It is now incredible. Its exterior has been repainted; and its interior is in progress. New lighting has been installed, bringing new life to its displays. The new exit will lead directly through a world class bookstore which will be ready in January 2010. Works in the area between the east wall and the Museum are undergoing, and will soon reveal an open air museum, which has never been featured in the heart of Cairo before. Tombs and statues will be lighted to be viewed and enjoyed by passers-by day and night.



Dr. Hawass and the Ambassador of Japan, Kaoru Ishikawa, at the opening of the temporary exhibition celebrating 40 years of Egyptian-Japanese cooperation Photo by G. Shaw.

After the move of many of its collections to the Grand Museum, the Egyptian Museum will be dedicated to ancient Egyptian Art, and will house many of the masterpieces such as Khafre's granite statue. Temporary exhibitions are vital to promoting our Egyptian heritage, and so the Museum will be equipped with large spaces for hosting various exhibitions around the year. The Egyptian Museum will continue to be an important centre point of Egyptology for many more years to come. 🌞

> Dr Zahi Hawass Secretary General Supreme Council of Antiquities

#### A WORD FROM THE DIRECTOR

#### Temporary Exhibitions in the Egyptian Museum



emporary exhibitions are among the most important elements in any museum: not only do they boost the number of visitors, but they also serve to promote a certain collection of objects to the public. Temporary exhibitions also create different atmospheres in museums, attracting new kinds of visitors that are particularly interested in the special topic or collection on display.

The Egyptian Museum hosts several new temporary exhibitions every year. Since 2004, about 21 exhibitions have been held in the Museum. Curators from the Museum's different sections have cooperated with the various





supporting institutions, working hard to bring the changing exhibitions to light. This is not only beneficial to the visitors, but helps us build better bridges with our colleagues from different parts of the Egyptological world.

Exhibitions usually start with the Museum setting the exhibition plan about a year before the scheduled date. Objects to be displayed are chosen, and labels and catalogues are prepared soon after. These catalogues are a small souvenir, and also an important reference, for the exhibition. The latest exhibition in the Egyptian Museum is celebrating 40 years of cooperation between Egyptian and Japanese archaeologists through the excavations of Waseda University.

We hope that our temporary exhibitions always present something new to the public, and that they are remembered long after they have been replaced by another.

> Dr Wafaa al-Saddik General Director Egyptian Museum, Cairo

#### EXHIBITIONS AND EVENTS

#### Europe-Egypt: A Long Lasting **Archaeological Cooperation**

ver the last two years, several exhibitions have been held at the Egyptian Museum in recognition of the long-term archaeological projects that are carried out in cooperation with Egyptian authorities. The latest in the line of such exhibitions was celebrating Egypt-European cooperation and held at the Museum from 4/06/2009 to 30/06/2009. Forty photographs, showing joint European-Egyptian archaeological projects in Egypt since the beginning of the last century, were the focus of the exhibition. An especially attractive and unusual display was a collection of Islamic ceramic sherds casually placed in a vitrine, giving visitors

a sense of what archaeological findings are really like. Another interesting display was a collection of carrying baskets (muqtaf) that were displayed holding a collection of books from a variety of European excavations, projects, and exhibitions at the Museum.

The exhibition was organized by the SCA in collaboration with the Delegation of the European Commission in Egypt, together with various European embassies and archaeological institutes. 🔆



Main image used for the exhibition showing work in El Hayez Oasis. Photo by K. Vodera, © Czech Institute of Egyptology

#### The Truth Behind the "Museum's Cache"...!!

uring the renovation works on the Museum's western side (where the new exit will be) where foundations were being dug for a glass installation, about 20 objects were found. In the past, objects were gathered from excavations and those in a poor state were buried, as well as replicas and unauthenticated objects which were also buried.

Curators Ibrahim Abdel Gawwad, Lotfy Abdel Hamid, Khalifa Mohamed, Waheed Edwar and Nasser Salam were



A broken relief fragment

present at the time and inspected the objects, revealing that four of the twenty were replicas. Renovation works were

continued after the area was carefully checked for more objects.

This is not the first "cache" to be found; twenty years ago a large number of terracotta figurines and oil lamps is said to have been recovered from the Museum's garden. 🜞



A broken relief fragment (Photos by Lotfy Abdel Hamid)

#### Forty Years of Japanese Excavations: Waseda University 1966-2006



ollowing the same trend of exhibitions celebrating long term excavations in Egypt, the Japanese Waseda University celebrated 40 years of excavations in Egypt by preparing an exhibition at the Egyptian Museum.

Since 1966, Waseda University has been excavating at several sites, such as Luxor, Dahshur and Abu Sir. Among the seventy three objects on display are objects from their excavations that are on loan from the storerooms of Luxor and of Saqqara, as well as objects from the, as-yet unopened, National Museum.



#### DEPARTMENTS AND PROJECTS

#### Section Two

SECTION 2, under the direction of houses the earliest material on display, ranging from the Predynastic Period to the First Intermediate Period, plus some pieces from the Middle and New Kingdoms and the Greco-Roman Period. Thirty-six thousand objects make up the collections of this Section. Other curators in the Section are Salwa el-Dokeishy, Fatma Abdel Aziz, Ahmed AbdAllah, Ola Abdel Rahman , Mohamed Abdel Meguid, Rania Sobhy and Heba El Mosta'een.

Visitors traditionally start their tour in Room 43 on the ground floor which houses many objects from Section 2, including the Narmer Palette (JE 32169, CG 14716), ancient Egypt's symbol of unification. Close by, the well-recognized Merimde Head (JE 97472) is displayed along with the Museum's large collection of cosmetic palettes and predynastic ceramics. Some objects from the First Dynasty Saqqara tomb of the high official Hemaka (ca. 2873-2859 B.C.) are on display, including, a small disc showing dogs in pursuit of a gazelle. Room 43 was the first room to undergo systematic labeling in cooperation with the Registrar and Collections Management Department and many labels and panels are already in place (photo below).

Section 2 also covers the Old Kingdom (ca. 2649–2150 B.C.), and includes the limestone statue of Djoser from Saqqara. Found at Saqqara in a small chapel built against the north side of the Step Pyramid in 1924/1925, a replica now stands in its place in Saqqara, while the Egyptian Museum houses the original in Corridor 47. The Menkaure Triads, each showing the king embraced by the goddess Hathor



Menkaure Triad

on his right and a nome deity on his left, are also in this section.

The section also includes the Animal Mummy Room, which was refurbished in 2002 by the American University in Cairo, the University of Pennsylvania and the Section's curators. Outside the Animal Mummy Room are several vitrines housing a large group of Predynastic ceramics arranged chronologically, as well as many prehistoric objects. Large baskets, funerary glass vessels, tomb equipment, funerary boats, and models of daily life objects from various periods also make up the collections of Section 2.

Aside from the usual curatorial responsibilities like providing scholars with support and inventorying the collections, Section 2 staff also cooperates with other museums in Egypt, such as the Suez and Sohag Museums, if they request objects.



The Famous Scribe Statue



Panel in Room 43 prepared by Section 2 curator Heba El Mosta'een and RCMD. Drawings made by DM Warne.

#### The Carrier Net of Senmut's Parents

#### André J. Veldmeijer

xamples of Pharaonic carrier nets Lto hold pots are scarce, despite the fact that they are often shown in twodimensional art. However, a recent study of the nets found in an intact burial at Dra' Abû el-Naga' by Petrie in 1908 (Petrie, 1909) by this author and J. Bourriau (accepted) has improved our knowledge of these items considerably. A comparable net to those found by Petrie was recovered from the tomb of Ramose and Hatnefer (Lansing and Hayes, 1937), who were the parents of Senmut, the chief steward of Hatshepsut, in the Abdu el-Qurna hills. It is slightly more recent than the examples excavated by Petrie. The big net (the net has an estimated length of about 1.5m) is currently on display in the Egyptian Museum Cairo (hallway 39 first floor, JE 66242), and is the subject of this article.

Although the net has only been studied behind glass, there can be no doubt that it is made of flax threads and consists of groups of 36 half knots arranged in diamond shapes at regular intervals throughout the netting. The choice of these knots is deliberate, as they are much easier to form into attractive motifs than other knots. The threads that make up the fabric are joined to form



The net on display in the Museum Cairo. Photos by M. El Dorry.

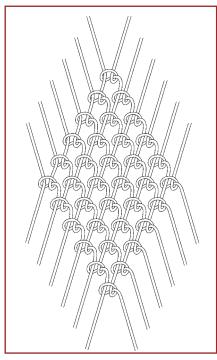
handles at the top. The netting is attached to a large ring at the bottom, on which the vessel rests.

In their excavation report, Lansing and Hayes, conclude that Hatnefer owned the netting and that it was used to carry large vessels into the tomb. Despite this obvious conclusion, the net was not found round a vessel but was bunched up in a basketry tray on top of the third and fourth coffins. The vessels stood against the north wall. Lansing and Hayes put one of the three amphorae into the netting and illustrated the set as such in their figure 39. According to the excavators, all the amphorae contained oil and must have been rather heavy to carry hence the netting. Considering its weight, at least two men would have been needed to carry such a heavy load.

Three types of netting have been recognised (Veldmeijer & Van Roode, 2005): well-made netting that was made of reef or overhand knots, which were used beyond repair (for example, one from Amarna); coarse, quickly made netting made with half knots or a knotless netting technique that was for one time use (such as an *in situ* example from Qasr Ibrim), and netting that was decoratively knotted, like the one discussed here.

Comparison of the Egyptian Museum net with those found by Petrie and with the nets that Reisner (1923) found in Kerma revealed a close association with the Nubian netting, especially in the way they were knotted, although the knots in the Kerma nets were not grouped. Nets made of knots that were not grouped but rather distributed equally throughout, however, were also among the nets found by Petrie. Nevertheless, the proximity of groups of Nubians to Thebes does not rule out a Nubian origin for this net too. Comparison with native Egyptian carrier netting, such as that from Amarna, which was made of papyrus, suggests that native Egyptians did not have a desire for decoratively-knotted nets. Despite this, however, the netting can be regarded as functional, as wear suggests, and is among the best examples we have from Egypt's Pharaonic era. 🜞





The group of 36 half knots. Not to scale. Drawing by E. Endenburg & A. J. Veldmeijer.

Lansing, A. & Hayes, W. C. The Egyptian Expedition 1935–1936. *BMMA* 32/2, (1937).

Petrie, W. M. F. *Qurneh*. BSAE/ERA 16; London, (1909).

Reisner, G. A. *Excavations at Kerma*, IV–V. Cambridge ma., (1923).

Veldmeijer, A. J. & Bourriau, J. D. The Carrier Nets from a Burial at Qurna. *JEA* 95 (Accepted).

#### PROFILE

Vaheed Edwar, a curator in Section 3, is one of the most active and well known curators in the Museum. Waheed graduated from the Faculty of Archaeology at Cairo University in 1993, and first worked as an Antiquities Inspector in the Pyramids. He requested to be moved to the Egyptian museum where he has thrown himself into work, learning and improving his language skills, and becoming an indispensable member of the Museum's family. In 2007 Waheed was fortunate enough to take part in two training opportunities in the British Museum and in the Getty Museum. With several languages under his belt, Waheed is often seen guiding VIPs who always enjoy his enthusiasm about the Museum. He has also been involved in many exhibitions and special projects, such as the Museum garden's renovations. With his charm and charisma, Waheed is a favourite of many local and international television channels to which he regularly talks about the Museum and its collections. Waheed just left the Museum, and moved with his growing family to the United States. His work ethic and his humour will be missed by everyone, and we all wish him all the best with his new life. 🜞



Waheed and curator Khalifa Mohamed during final preparations for a temporary exhibition.

Waheed accompanying Mrs Jehan El Sadat, Egypt's former first lady, during her visit to the Museum.



#### NEWS

Il too often, museum visitors may think that the objects on display came out of the ground in pristine condition. In the case of ancient Egypt, with an ideal climate and conditions to preserve ancient objects, this is sometimes the case, but on many occasions delicate objects need to be cleaned, conserved, and sometimes restored by a small team of skilled experts. The results of this work is often invisible, as visitors only see the finished, conserved objects on display, but the behind-the-scenes work of the conservators and restorers is an essential part of museum work.

The museum regularly checks the condition of objects on display and, when necessary, they are moved to the special conservation laboratory in the museum for treatment, before being put back on display.

With special permission from Dr Zahi Hawass and Dr. Wafaa el Saddik, Nacho Ares visited the laboratories to see the work being done there and wrote an article which appeared in the April issue of "Ancient Egypt magazine (www.ancientegyptmagazine.com). Objects being conserved included the coffins of Yuya and Thuya and their mummies.

The role of Museum Conservators is often overlooked, but without their skilled and dedicated work, many of the objects we know well today would not survive in good condition for future generations to see and enjoy. 🌞

Bob Partridge, Editor, "Ancient Egypt"



The International Congress of Museums (ICOM) has recently introduced a new system for the safety of museums. During a recently meeting with the President of the ICOM, Mrs Shazlia el-Anabi, president of the Arab Chapter of the ICOM, have discussed the system, which includes Health and Safety signs incase of fires and hazards, which have been installed in the Egyptian Museum. 🔅

# النشرة الإخبارية المتحف المصرى بالقاهرة المتحف المصرى بالقاهرة



مواعيد الزيارة: ٩ ص – ٣٠,٣٠ م مواعيد العمل الرسمية: ٩ ص – ٣ ظهراً

هيئة التحرير:

أ. د. زاهي حواس

د. وفاء الصديق

تحرير و إعداد:

مآثر إبراهيم أبوعيش منة الله السدري

الإخراج الجرافيكي: مجدى عزالدين اشراف طباعة: أمال صفوت

أسعار التذاكر

الأجانب: ٦٠ ج الطلبة الأجانب: ٣٠ ج

المصريين و الاخوة العرب: ٤ ج

الطلبة المصريين و العرب: ١ ج

اسعار تذاكر المومياوات:

الأجانب: ١٠٠ ج

الطلبة الأجانب: ٦٠ ج

المصريين و الأخوة العرب: ١٠جـ

الطلبة المصريين و العرب: ٥ ج

هذه الأسعار سارية حتى وقت النشر وقابلة للزيادة



THE EGYPTIAN MUSEUM

تليفون: ٢٥٧٨٢٤٥٨ - ٢٥٧٨٢٤٥٨ فاكس: ٢٥٧٩٦٩٧٤ إتصل بنا عبر البريد الإلكتروني: emcnewsletter@gmail.com تصدر النشرة ثلاث مرات بالسنة جميع المعلومات بالنشرة صحيحة

حتى وقت النشر

## كلمة الأمين العام للمجلس الأعلى للآثار

#### تطوير المتاحف المصرية

تشهد مصر مرحلة جديدة في مجال المتاحف. لقد أسسنا بالفعل حوالي عشرين متحفا جديدا في أنحاء البلاد باستخدام التكنولوجيا الحديثة. وبالنسبة للمتاحف القديمة فيتم تجديدها وتحديثها. لم تعد المتاحف مجرد أماكن لعرض المقتنيات، كانت كذلك لفترة طويلة، لكن الآن أصبح التفاعل مع العامة يشكل جزءا هاما من مهام المتاحف المصرية.

سوف يشهد الزائر في تلك المتاحف عناصر جديدة؛ فعلى سبيل المثال برامج تعليمية للأطفال وأصدقاء المتحف، هيئات ومجتمعات. ربما تعتبر أهم المشروعات الجديدة على الإطلاق "المتحف المصري الكبير" بالجيزة. هذا المقر الهائل لبراعة الفن المصري القديم، سيفتتح في غضون الأربع سنوات القادمة وسيضم بين جنباته المجموعات المصرية العظيمة مثل كنوز توت عنخ آمون.

هناك متاحف جديدة شيدت في مدينة القاهرة، ولعل أفضلها متحف الحضارة الذي سيفتتح خلال عامين ليحكي قصة مصر عبر العصور، من عصر ما قبل الأسرات وحتى العصر الحديث، مع أسلوب عرض يتميز بفكرة رئيسية تضم عناصر متعددة، وسوف تعرض فيه أيضا المومياوات الملكية الموجودة حاليا بالمتحف المصرى.

لايمكننا نسيان المتحف المصري الأصيل في غمرة كل هذه التحسينات والتطورات، والذي يعج بالنشاط حتى هذه اللحظة. أصبح حاليا مبهرا فواجهته الخارجية يعاد دهانها، ويتم تطويره من الداخل بتركيب إضاءة جديدة لتضفي روحا جديدة على معروضاته. بوابة الخروج الجديدة تقع مباشرة في مكتبة بيع الكتب، والتي سيبدأ تشغيلها في شهر يناير ٢٠١٠م. أما المنطقة الواقعة في الجهة الشرقية للمتحف فهي تعد الأن لتكون متحفا في الهواء فلأنه يقع في قلب القاهرة التي ستشهد هذا الحدث للمرة في الهواء فلأنه يقع في قلب القاهرة التي ستشهد هذا الحدث للمرة



الدكتور زاهي حواس بصحبة السفير الياباني السيد / كاورو ايشيكاوا خلال افتتاح المعرض الياباني بالمتحف المصري.

الأولى، ستضاء المقابر والتماثيل ليلا حتى يتمكن المارة من مشاهدتها صباحا ومساء. وبعد نقل العديد من مجموعات المتحف المصري إلى المتحف الكبير سيقتصر الأول على الفن المصري القديم وسيضم العديد من القطع الرئيسية النادرة مثل تمثال خفرع الجرانيت.

المعارض المؤقتة الحالية تعمل على الترويج لتراثنا المصري ولهذا فإن المتحف سيزود بمساحات ضخمة ليستضيف معارض مختلفة طوال العام، وسيستمر المتحف المصري كأهم مركز لدراسة الآثار المصرية القديمة لسنوات عديدة مقبلة.

أ.د. زاهي حواس الأمين العام للمجلس الأعلى للآثار

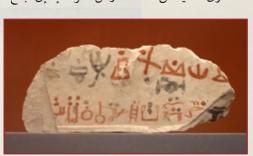
### كامة العدد



#### المعارض المؤقتة بالمتحف المصري

تعتبر المعارض المؤقتة من أهم أساليب االعرض المتحفى في جميع المتاحف العالمية، فهى تؤثر تاثيراً كبيراً على عدد الزائرين بالمتحف حيث أن هذه المعارض تهدف إلى عرض مجموعة من القطع الأثرية التى تركز على موضوع بعينه مما يؤدى إلى المزيد من الإستفادة والمعرفة لدى الزائر، كذلك فإن هذه المعارض تضفى روح من التغيير على المكان مما يؤدى إلى إستقطاب زائرين جدد. ويقيم المتحف المصرى العديد من هذه المعارض المؤقتة إلا إن نجاح





الأخيرة بشكل واضح. فلقد بلغ عدد المعارض المؤقتة منذ ٢٠٠٤ وحتى الآن حوالى ٢١ معرضاً، وهذا نرده لجهود القائمين على هذا العمل بالمتحف المصرى وكذلك فهو أنعكاس على نمو العلاقات الثقافية بيننا وبين المعاهد العلمية العالمية الأخرى. يقوم المتحف بوضع خطة مسبقة للمعارض لمدة عام يتم فيها إختيار الموضوعات والقطع الأثرية

تلك المعارض وتنوعها وأهميتها قد زاد في السنوات

يقوم المتحف بوضع خطة مسبقة للمعارض لمدة عام يتم فيها إختيار الموضوعات والقطع الأثرية يتلوها خطوات التحضير من عمل بطاقات الشرح وإصدارالكتالوجات المصاحبة للإفتتاح. وتعتبر هذا الكتالوجات بمثلبة مراجع هامة للمقتنيات الأثرية، وتوثيقاً لها بأحدث البيانات والمعلومات الأثرية. أخر هذه المعارض هو معرض البعثة اليابانية الكتشافات جامعة واسيدة خلال ٤٠ عام".

د. وفاء الصديق مدير عام المتحف المصري بالقاهرة

#### أوروبا ومصر: تاريخ طويل من التعاون في مجال الآثار من ٤ - ٣٠ يونيو

أقيم مؤخرا بالمتحف المصري في الفترة من 3/٢ وحتى 7/٢٠ /٢٠٠٩ بالقاعة رقم ٤٤، معرض الصور الفوتوغرافية التي تصور التعاون المشترك بين المصريين والأوروبيين في مجال الحفائر الأثرية والترميم منذ مائة عام.

وكان الإفتتاح بمثابة إحتفالا بهذا التاريخ الطويل وتتويجا لعدة معارض سابقة على مدى العامين الماضيين مما ابرز التعاون المثمر

بين أوروبا ومصر في هذا المجال. ضم المعرض حوالي ٤٠ صورة فوتوغرافية، إلى جانب أجزاء شقافات فخار إسلامي لإلقاء الضوء على نوعية المكتشفات الأثرية. تم كذلك عرض مجموعة كتب تناولت موضوعات عن الحفائر والمعارض الأوروبية السابقة، وذلك داخل المقاطف المستخدمة في الحفائر، كاسلوب جديد للعرض.

ولقد تم تنظيم هذا المعرض بالتعاون مع المجلس الأعلى للآثار والإتحاد الأوروبي وبالإشتراك مع عدة سفارات وبعثات آثارية. \*



جانب من العرض. تصوير احمد امين

صورة من العرض توضح أعمال آثارية بواحة الحيز. تصوير كاميل فوديرا من المعدد التشدك للآثاء المصدية

#### حقيقة خبيئـةالمتحــف...!!



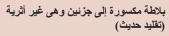


جزء من نقش مكسور إلى أربعة أجزاء عليه بقايا نص بالكتابة الهيرو غليفية

هذا الموقع، ويبدو أنهم كانوا قد تركوا بعضا منها تلك التي ليست ذات أهمية أثرية أو مشكوك في أثريتها.

وقد تم تشكيل لجنة خماسية مكونة من السيد / لطفى والسيد/ ناصر

سلامة والسيد/ وحيد إدوار والسيد/ خليفة محمد والسيد/ إبراهيم عبد الجواد أمناء آثاريين من المتحف المصري، قاموا بالمعاينة والفحص وأثبتوا أثرية بعضها، وتم استكمال الحفر في نفس المنطقة التي عثر عليها، وتم تنظيف المكان، ولم يعثر على أي قطع أخرى غير العدد الذي ذكر آنفا. وتم إستئناف أعمال التطوير بالمتحف.



#### معرض حفائر جامعة واسيدا اليابانية ١٩٦٦– ٢٠٠٦م



في إطار سلسلة المعارض المؤقتة الخاصة باحتفالات البعثات الأجنبية طويلة الأمد في مصر، قامت جامعة واسيدا اليابانية بالاحتفال بمرور أكثر من أربعين عاما على بعثتها منذ عام ١٩٦٦م. تم افتتاح المعرض في الثامن من يوليو هذا العام، وضم آثارا من المواقع التي عملت بها البعثة بلغت حوالي ٧٣ قطعة أثرية من مخازن الأقصر وسقارة ودهشور وأبوصير، إلى جانب مقتنيات من المتحف المصري ومتحف إيمحتب ومتحف الحضارة الذي لم يفتتح بعد.



ائر

## أفسام المتحف المصرى

# القسم الثانار بالمتحف المصري

القسم الثاني من أقسام المتحف المصرى والأمناء المساعدين السيدة/ سلوى الدقيشي والسيدة/ فاطمة عبد العزيز وأحمد ع<mark>بدالله</mark> وعلا عبدالرحمن، ومحمد عبد المجي<mark>د ورانيا</mark> صبحى وهبة المستعين، ويضم العديد من القطع الأثرية التي تنتمي لفترات زمنية مختلفة منذ عصور ماقبل التاريخ وبداية الأسرات والعصر العتيق وعصر الدولة القديمة وعصر الإنتقال الأول بالإضافة الى بعض القطع التي تنتمى لعصور الدولتين الوسطى والحديثة حتى العصر اليوناني الروماني، ويوجد بالقسم حوالى عدد ٣٦ ألف قطعة آثرية تشمل العصر العتيق (الأسرتين الأولى والثانية) والدولة القديمة. ومن أبرز قاعات الطابق الأرضى: قاعة ٤٣ حيث يبدأ منها خط سير الزوار وتعتبر واجهة المتحف الداخلية وهي تضم الصلاية الشهيرة للملك "نعرمر" التي ترمز إلى توحيد القطرين عام ٣٢٠٠ ق.م ، ورأس مرمدة بني سلامة الشهيرة من الطين المحروق تعود إلى عام ٥٥٠٠ قبل الميلاد وكذلك إلى ومجموعة أخرى من الصلايات والأوانى الفخارية وأدوات

الزينة بالإضافة إلى أقدم بردية عثر عليها في مقبرة الموظف الشهير "حم كا" بسقارة والمؤرخة بعصر الأسرة الأولى. أما ممر ٤٧ فيضم مجموعة من القطع الفريدة المؤرخة بالدولة القديمة ومن أشهرها المدينة ومن أشهرها المدينة المدينة المؤرخة المؤرخة المؤرخة المؤرخة المدينة ومن أشهرها المدينة المدينة المؤرخة المدينة ومن أشهرها المدينة ومن أشهرها المدينة ومن أشهرها المدينة المدينة

من القطع الفريدة المؤرخة بالدولة القديمة ومن أشهرها تمثال الملك "زوسر" وهويعد أحد أهم تماثيل الدولة القديمة والذي عثر عليه في سرداب الهرم المدرج بسقاره، وأيضاً

تمثال الملك "خفرع" وتعرض أيضاً اللوحات الخشبية لـ "حسي رع" رئيس الكتبة الملكية الذي شغل بالإضافة وظيفة كبير جراحى الفم والأسنان هذا بالاضافة الي تمثال الكاتب المصري الشهير من الحجر الجيري، وتماثيل "ثالوث منكاورع" من الأسرة الرابعة، ومجموعة تماثيل الملك "نفر اف رع" من الأسرة الخامسة، بالإضافة الى مجموعة من تماثيل الخدم الشهيرة، وتوابيت الأفراد ذات الطرز المختلفة.

أ. ومن قاعات الطابق العلوى الهامة قاعة ٥٣ وتضم مومياوات الحيوانات المقدسة وتم تنفيذها بمشروعضخم بالتعاون معمتحف بنسلفانيا بأمريكا والجامعة الأمريكية بالقاهرة وأعضاء التسم، وقاعة ٥٤ وتضم فاترينة فريدة تحوى مجموعة كبيرة من الأوانى الفخارية وهي مرتبة من الأقدم للأحدث منذ عصور ماقبل وقاعة ٥٥ وتضم مجموعات كبيرة من الأدوات الحجرية بمراحلها المختلفة الإنسان عصور ماقبل من المختلفة الإنسان عصور ماقبل

إحدى لوحات الشرح المعروضة بقاعة ٣ ؛ والتي أعدتها الأمينة هبة المستعين بالإشتراك مع مكتب التسجيل. قام دان وارن بعمل الرسومات التي توضح القطع.



تمثال الكاتب الشهير

الحياة اليومية، وقاعة ٤٢ وتضم مجموعة متنوعة من الأوانى والأختام والتماثيل وأدوات الزينة والصلايات المؤرخة بعصر بداية الأسرات.

التاريخ، بالإضافة الى رواق ٤٩ ويضم مجموعة

ودائع الأساس الجنائزي،

وأوانى الطقوس والقرابين

السائلة من الدولة الحديثة،

والسللال ذات الأحجام

المختلفة والأوانى الزجاجية

التى خدمت أغراض دينية

جنائزية مختلفة وقاعة ٣٢

تضم مجموعة كبيرة جدا

من المراكب الجنائزية،

ومجموعة من نماذج تمثل

ولا يقتصر عمل القسم فقط على ترتيب وتنظيم المعروضات، والمرور الدورى على قاعات القسم، ومساعدة الدارسين الأجانب والمصريين، ومراجعة السجلات الخاصة، أوالتعاون مع المتاحف الإقليمية كمتاحف السويس ومتحف سوهاج لنقل بعض القطع الأثرية المختارة، والمشاركة في المعارض المؤقتة والخارجية، بل أيضاً يتضمن العمل إعداد بطاقات الشرح والتي صممت بشكل مختلف لقاعة ٤٣ أرضى وذلك بالتعاون مع مكتب التسجيل بالمتحف.



ثالوث منكاورع



# النشرة الكخيارية للمتحف المصري بالقاهرة العدد الخامس / مايــو — أغسط

# الشبكة الحاملة للأولنى للخاصة بسنموت

أندريه فيلدماير

عرف المصري القديم صناعة الشباك المخصصة لحمل الأواني وهي ما نطلق عليها اليوم اسم "فن المكرمية"، التي تنسج من مجموعة من العقد متعددة الأنواع. وقد ظهرت كثيرا في المناظر بالمقابر الفرعونية ولكن نادرا ما عثر عليها نفسها. في عام ١٩٠٨م عثر فلندرز بترى عالم المصريات المعروف على بعض هذه الشباك في حالة جيدة، بإحدى المقابر بمنطقة ذراع أبو النجا بالأقصر. ولقد قمت بدراستها مع الأثرية د. جانين بوريوفي دورية Journal of Egyptian Archaeology ولقد ساهمت هذه الدراسة في الفهم الصحيح لهذه الأنواع من الشباك. ويوجد في المتحف المصرى شبكة مماثلة بالطابق العلوى تحت رقم ٦٦٢٤٢ سجل عام. وكانت قد عثر عليها في مقبرة "رعموزا وحاتنفر" وهما والدى وزير الملكة حتشبسوت المدعو سنموت بمنطقة القرنة، وهي تعتبر أحدث من تلك التي كان قد عثر عليها بتري، ويصل طولها إلى مترا ونصف.

ويبدو واضحا أنها صنعت من خيوط الكتان وتتكون من ٣٦ عقدة نصفية على شكل المعين، وربما كان اختيار هذه العقدة لسهولة تشكيلها



صورة للشبكة والإناء المعروض بداخلها لتوضيح كيفية إستخدامها. تصوير منة الله الدري

لوحدات زخرفية جذابة أكثر من أية عقدة أخرى. ولقد حاول الفنان الذي قام بصناعتها وباستخدام الخيط نفسه أن يقوم بتشكيل جزء على هيئة مقابض وآخر على هيئة حلقة للقاعدة لحمل الإناء الذي يوضع بها.

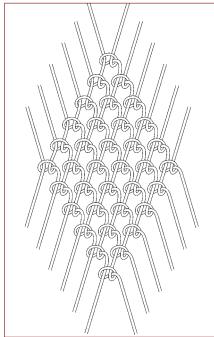
كتب لانسنج وهايز في أحد تقارير الحفائر أن حاتنفر كان يمتلك مثل هذه الشبكة التي المقبرة. بالرغم من هذا لم يعثر على الشبكة حول الآنية وإنما عثر عليها داخل سلة فوق التابوت الثالث والرابع. أما أواني الأمفورات فقد كانت بجوار الجدار الشمالي للمقبرة. وكانت تحتوي على زيت، لهذا فهي ثقيلة وتحتاج شخصين لحمل هذا الوزن الثقيل.

في دراسة لي مع فان دوور عام ٢٠٠٥ وجدنا أن هناك ثلاثة أنواع من الشباك. النوع الأول الذي صنع من عقدة الشراع وهي يدوية خالصة (عبارة عن عقدتين نصفيتين ولكن لكل واحدة منهما اتجاه مختلف) ومن أمثلتها تلك التي عثر عليها بتل العمارنة. والنوع الثاني هو نوع خشن الصنع وهو أسرع في عمله مستخدما العقدة النصفية وأحيانا لا يستخدم العقد، وغالبا ما يكون هذا النوع من الشباك لاستخدام واحد فقط مثل الشبكة التي عثر عليها في حفائر منطقة قصر إبريم بالنوية. أما النوع الثالث والأخير فهو الشباك المزخرفة مثل التي نحن بصددها والمعروضة هنا.

أظهرت دراسة الشبكة الحاملة بالمتحف المصري تشابها بالشباك النوبية عند مقارنتها بالشباك النوبية عند مقارنتها بالشباك التي عثر عليها بتري وتلك التي عثر عليها رايزنر بالنوبة وخاصة منطقة كيرما، في أسلوب العمل علي الرغم من أن شباك كيرما ليس بها مجموعات للعقد. من المحتمل أن تكون الشبكة المعروضة بالمتحف ذات أصل نوبي لقرب المسافة بينها وبين الأقصر حيث عثر عليها. هذا بالإضافة إلى أن المصريين ربما لم يهتموا بزخرفة شباكهم بالعقد مثل النوبيين مثل ما عثر عليه في تل العمارنة.

من المؤكد أن الشبكة المحفوظة بالمتحف المصري كانت مستخدمة بالفعل لوجود بعض التمزق الناتج من الاستعمال، وهي تعتبر من أفضل النماذج التي وصلتنا من مصر الفرعونية.





تفصيل للحامل يوضح ٣٦ عقد نصفية (رسم فيلدماير وإندنبرج وتصوير منة الله الدري).

Lansing, A. & Hayes, W. C. The Egyptian Expedition 1935–1936. *BMMA* 32/2, (1937).

Petrie, W. M. F. *Qurneh*. BSAE/ERA 16; London, (1909).

Reisner, G. A. *Excavations at Kerma*, IV–V. Cambridge ma., (1923).

Veldmeijer, A. J. & Bourriau, J. D. The Carrier Nets from a Burial at Qurna. *JEA* 95 (Accepted).

وحيد ادوارد، أمين ثان بالمتحف المصرى، له حضور قوى يتميز بالإلتزام والبساطة الشديدة، متعاون مع زملائه إلى حد بعيد. تخرج في كلية الآثار جامعة القاهرة عام ١٩٩٣م. عمل بمنطقة آثار الهرم بعد عام من التخرج، ثم نقل للمتحف المصري بناء على طلبه، وكانت أهم خطوات حياته على حد تعبيره. فقد اتسعت معرفته بالآثار و إجادته للغات الأجنبية. شارك في تطوير بعض جوانب المتحف وخاصة الجزء الشرقى من حديقة المتحف، ويصاحب الزيارات الرسمية لملوك ورؤساء دول مختلفة وأمراء ووزراء من جميع أنحاء العالم. يعمل كذلك على مساعدة الدارسين المصريين والأجانب لتسهيل عملهم بالمتحف. أتيحت له فرصة الإشراف على المعرض الذي أقامه معهد العالم العربي في باريس تحت عنوان «الفرعون». حصل على منحة تدريبية بمتحف جيتى في لوس أنجلوس بالولايات المتحدة الأمريكية. ولقد قام بشرح المادة العلمية لسلسلة برامج تليفزيونية وثائقية حول المتحف المصرى والحضارة الفرعونية من خلال القنوات الفضائية العالمية اليابانية والأمريكية والإنجليزية والألمانية والنيوزيلاندية. شارك في تنظيم مؤتمر المتاحف العالمي ICOM وأيضا مؤتمر المصريات ICE في ميناهاوس.

وقد غادر وحيد مع أسرته للحياة في أمريكا، أسرة المتحف المصرى تتمنى لهم التوفيق والنجاح. 🐐

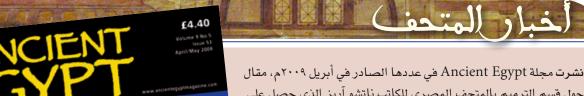


وحيد يقوم بشرح المعروضات للسيدة جيهان السادات.

وحيد مع الزميل خليفة محمد خلال

تجهيز أحد معارض المتحف.





حول قسم الترميم بالمتحف المصرى للكاتب ناتشو آريز الذي حصل على تصريح خاص من د. زاهي حواس الأمين العام للمجلس الأعلى للآثار لزيارة معمل الترميم به والوقوف على أعمال الترميم الجارية، والتي تركزت في ذلك الوقت على مومياء يويا وتويا وتوابيتهما. وقد ذكر في المقال أن غالبية زوار المتاحف يعتقدون أن المقتنيات والمكتشفات الأثرية بحالة جيدة ومعدة للعرض منذ العثور عليها، وهذا يحدث بالفعل في بعض الأحيان بسبب الجو الجاف المثالى لمصر الذي حفظ آثارها، إلا أن هناك بعض القطع التي تحتاج للترميم والتنظيف على يد متخصصين. وهم دائما يكون عملهم غير ظاهر للعيان برغم أنه خلف هذه المناظر والنقوش عمل شاق لمرممين يعملون في قسم حيوي من أقسام المتحف وهو معمل الترميم حيث يعالج الأثر الذي يحتاج للصيانة أو الحفظ بالأساليب العلمية، ثم يعاد إلى مكانه في العرض مرة أخرى.

وقد ألقى الضوء كذلك على أعمال الترميم وأهمية دور المرمم الذى يعمل على صيانة الآثار وحفظها وترميمها والذي بدونه فإن العديد من الآثار التي نراها اليوم لن تبقى في حالة جيدة للأجيال القادمة للتعلم والإستمتاع. 🛊



أفادتنا السيدة شاذلية العنابي رئيسة الأيكوم العربي (المنظمة الدولية للمتاحف) أنها قد إجتمعت مع المدير العام للمنظمة في شهر ديسمبر الماضي، ومن أهم القرارات التي اتحدت هو إدراج المنطقة العربية ضمن أولويات الأيكوم، خاصة في مشروع " حالات الطواريء في المتاحف" وهو من أهم برامج المنظمة وقد تم بالفعل تفعيل ذلك بالمتحف المصري ووضعت علامات إرشادية للطوارئ. 🏤